

# Hjonelaga = Lag.

XIX

Naisania  
kapitel

„Giftras, ärfwa, jorda, bygga, handla är ett laga fäng.  
Sly misgärning, straff, utlösnings och olaga rättgång.“  
(Gamalt register öfver Balkarne i Sveriges  
Rites Lag af 1734.)

## Giftermåls=Balk.

### 1 Kapitel.

Nu wilja man och mö hjonelag bygga, ithy att sig ett gladt och godt hem bereda, thå hafwe the kärlek till hwarandra och låte inga biaffigter rådanades wara, allmedan kärleken är själen i god hembrefnad.

### 2 Kapitel.

Har mö guld och är af ett fagert anlete, ware thetta ingenting att förakta; så och om man en god inkomstkälla hafwer.

### 3 Kapitel.

Ther guld och fägring, efter thet man i brudstol gängit, förswunnit hafwa, eller inkomst utfinat, ware kärleken qwar.

### 4 Kapitel.

Smekmånaden råde hela lifstid igenom.

## Ärfda=Balk.

### 1 Kapitel.

The, som sig i hjonelag begifwit hafwa, så man som qwinna, tagen arf af allt thet, som godt och ädelt warit hafwer hos them, som tillrygga i ätten äro, ware sig å fädelne eller möderne; och ware thetta bröstarf, som icke föryttas må, utan förwaltes och föröfles efterkommandom till godo.

### 2 Kapitel.

Sidoarf i thy mål ware och berättigadt, och förwaltes, som i föregående kapitel sagt är.

## Jorda=Balk.

### 1 Kapitel.

Hus och hem egen man och qwinna gemensamt, och ware then blott berättigad att ther gästa, som hos begge välkommen är.

### 2 Kapitel.

Allt allt rätteliga tillgå må och huset bestånd hafwa, i thy att hwar sköter sitt äliggande, hafwe qwinna företrädesrätt att köf, skafferi och wisthus wårda, samt man uppsyn hafwa öfwer lada, loge och hwad thertill hörer.

### 3 Kapitel.

Ther så händer, att the egoområden, som i nästföregående kapitel nämnde äro, ej finnas, sköte dock man sina och qwinna sina göromål, allt under thet en råde annan till thet godt är.

### 4 Kapitel.

Nu kan så hända, att man skrifbord och qwinna spegelbord hafwer; thesse ware thå enskilt för hwardera.

## Bygginga=Balk.

### 1 Kapitel.

Omtanka och arbete bygge hus och hem och them underhålle.

### 2 Kapitel.

Sladdermodamer ware som skadedyr hållne.

## Handels=Balk.

### 1 Kapitel.

Wilja man och qwinna utbyta äfgifter om thet, thetas hus och hem andelngar, må thet som loflig bytshandel attas.

### 2 Kapitel.

Qwinna hafwe, ther så nödigt hålles, sin hushållskassa; man före bol öfwer utgift och inkomst sin.

### 3 Kapitel.

Man och qwinna ware bolag tillsammans; hwar som endera skuldsättning göra will, gifwe helst sådant then andra tillfänna.

### 4 Kapitel.

Man göre ingen skuld å ort, ther dobbel, spel och dryckjom gagnas; qwinna undwile bodrätningar.

### 5 Kapitel.

Bo är bäst utan skuld.

## Misgärnings=Balk.

### 1 Kapitel.

Tillgjordhet ware som falskt mynt aftadt; misshynthet som underhaltigt. Thet förstnämnde ware förkastadt, thet sednare ersättes med ett gladt anlete.

### 2 Kapitel.

Man och qwinna lefwe i god sänja samt hälle trogen wård öfwer inbördes frid. Hwar som annorlunda sler, stände sjelfwe wårsta skadan.

## Straff=Balk.

### 1 Kapitel.

Rysser man qwinna sin å panna och icke å mun, ware skyldig att wid läglig tid göra thet sednare; och gånge inga andra böter therå.

### 2 Kapitel.

Nu händer att af äkta wif endera icke rätt gör, straffes thå med then andres tillgift och är i thy mål bättre gifwa än taga.

## Utsöknings=Balk.

### 1 Kapitel.

Ömsesidigt them emellan, som i brudstol gängit, ware utsökningsbare „kärlek och saktmod, trohet, bistånd och wård“.

### 2 Kapitel.

Ingendera hafwe obilliga och för stora fordringar eller så kallade pretentiones på then andra.

## Rättgångs=Balk.

### 1 Kapitel.

Ej må annan domare wara, än ett klart förstånd.

### 2 Kapitel.

Rätt är fullsuten, thå ett godt hjerta utgör nämnden.

### 3 Kapitel.

Hemmet är rätter tingstad; och ting hålles på tu man hand them emellan, som hjonelag byggt hafwa.

### 4 Kapitel.

Menige tjenstehjon, så och andra wittnen, äro wid hjonelagating menlige att åkta, hwadan them tillträde ej må lemnas.

### 5 Kapitel.

Mål afgöres genom snar förlikning; och ware then winnande, som sli förlikning först erbjuder.

Copcordia res parvæ crescunt, discordia maximæ dilabuntur.



1881

# Michaelmas-Feast

## Michaelmas-Feast

1. The first of September is the day when the angels are believed to have descended upon St. Michael and his army to fight the battle of the Marston.

2. The feast is celebrated with a special service in the church, and a large number of people attend.

3. The feast is also celebrated with a large number of people attending the church service.

4. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

5. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

6. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

7. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

8. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

9. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

10. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

11. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

12. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

13. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

14. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

15. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

16. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

17. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

18. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

19. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

20. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

21. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

22. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

23. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

24. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

25. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

26. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

27. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

28. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

29. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

30. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

31. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

32. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

33. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

34. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

35. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

36. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

37. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

38. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

39. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

40. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

41. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.

42. The feast is celebrated with a large number of people attending the church service.